

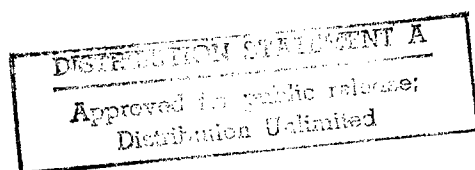
JPRS-LAM-89-002

4 MAY 1989



**FOREIGN
BROADCAST
INFORMATION
SERVICE**

JPRS Report



Latin America

REFERENCE AID
GLOSSARY OF SPANISH AND
PORTUGUESE NARCOTICS TERMS

19980701 012

REPRODUCED BY
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
NATIONAL TECHNICAL INFORMATION SERVICE
SPRINGFIELD, VA. 22161

DTIC QUALITY INSPECTED 1

4 MAY 1989

JPRS Report

LATIN AMERICA

Reference Aid

Glossary of Spanish and Portuguese Narcotics Terms

Contents

	Page
Foreword	3
Spanish Narcotics Terms	4
Portuguese Narcotics Terms	56
Appendix of English Terms	63

Foreword

This reference aid is an update of the Glossary of Spanish Narcotics Terms dated 11 August 1986, hereby superseded, and is a compilation of commonly used Spanish- and Portuguese-language narcotics terms. The sources used in compiling this aid were the Spanish-language and Portuguese-language press of Central and South America; the Los Angeles Superior Court's Drug Terminology General Glossary (English-Spanish/Spanish-English), published in March 1980; the English-language press of the United States; and the U.S. Drug Enforcement Administration.

Spanish entries followed by a parenthetical abbreviation indicate, but are not limited to, the area of common use in Latin America. All Portuguese entries are from Brazil. Following the glossary is a compilation of English terms for cocaine, heroin, LSD, and marijuana.

Any comments or suggestions may be addressed to the Terminology Coordinator, Foreign Broadcast Information Service, P.O. Box 2604, Washington, D.C. 20013.

Geographic Abbreviations

(Ar)	-- Argentina	(Ha)	-- Haiti
(Bo)	-- Bolivia	(Ho)	-- Honduras
(Ch)	-- Chile	(Ja)	-- Jamaica
(Co)	-- Colombia	(Me)	-- Mexico
(CR)	-- Costa Rica	(Ni)	-- Nicaragua
(Cu)	-- Cuba	(Pan)	-- Panama
(DR)	-- Dominican Republic	(Par)	-- Paraguay
(Ec)	-- Ecuador	(Pe)	-- Peru
(ES)	-- El Salvador	(Ur)	-- Uruguay
(Gua)	-- Guatemala	(Ve)	-- Venezuela

SPANISH TERMS

- A -

abreojos	eye opener (first drugs of the day)
abrir la boca	to inform (Ec, Pe)
aceite	LSD
aceituna	LSD user
acelerado	inhalant user (Me); turned on, excited by drugs (Ar)
acelerador	LSD; "speed"; amphetamines (Me)
acelide	LSD
achivia	heroin
acicalar	to prepare packets of marijuana
ácido	LSD
acullico	coca mixed with sodium bicarbonate and ash
adepto	drug addict
ADN (adicto a drogas narcóticas)	NDA (narcotic drugs addict)
adormidera	opium poppy; heroin
agárico	fly agaric (poison used in fly paper; hallucinogenic)
agarrar onda	to get high, to trip out
aguaje	"shooting" gallery (place where drug is injected)
aguantadero	hideout for criminals (Ar)
aguarrás	inhalant (Me)
aguja	very thin marijuana cigarette (Ar)
alba de narco	narcotics agent

alcance	potency of drug
alcaucil	informant (Ar)
algodones	cottons, satch cotton (bits of cotton saturated with narcotic solution used to strain any foreign elements when drawing solution into hypodermic syringe or eyedropper; cottons are also saved and diluted again in water to inject the residue)
alguita	money (Ec, Pe)
alijo	contraband, stash, cache
alivianado	cocaine user (Me)
al punto	high
alucinado	person who is "high" or "strung out" on drugs
alucinando	hallucinating
alucinantes	hallucinogenics (mushrooms) (Me); LSD
alucineta	hallucination (Ar)
amanita	fly agaric (poison used in fly paper; hallucinogenic)
amapola	poppy
amarilla	heroin (Ar); nembutol, "yellow jackets" (barbiturates, sedatives, "downers")
amarillas	DMT ("yellows") (Ar)
amor; en amor	to be high or "spaced out"
anda down	"going/coming down" (Me)
andar botando	to be high, strung out
andar chueco	to deal in illegal transactions
andar derecho	to be clean, to be straight
andar enfermo	to be in need [of drugs]
andar hypo	to be high, spaced out

andar limpio	to be clean, to be straight
andar loco, andar locote	to be high, loaded, spaced out
andar pasado	to be high
andar prendido	to be high, spaced out, stoned
andar servido	to be high, spaced out, stoned
andar volando	to trip out on a drug
anfeta, anfetamina	amphetamine
ansiolíticos	tranquilizers
antidepresivo	stimulant
apañar	to hide or "stash" something (Ec, Pe)
aparello	syringe (Ar)
arathwa	Amazon Basin hallucinogen
árboles de navidad	"Christmas trees" (barbiturates) (Ar)
aristocráticos	marijuana cigarettes laced with cocaine (Pe)
armamento	drugs possessed by an addict (Ar, Me)
arpón	heroin (Me)
arponeado	heroin or cocaine user [someone "on the needle"]
arponero	cocaine or heroin user [someone "on the needle"] (Me)
arreador	drug pusher
arrebatarse	to take drugs
arreglar	to cook, fix (up) (to heat up and mix heroin)
asesinos a sueldo	hit men
aspiradora	inhalant user; a "sniffer" (Me)
aspirar; aspirar cocaína	to sniff cocaine, cement, etc.

aspirar cola	to inhale or sniff glue
atarantado	dizzy
atizado	marijuana user (Me)
avándaro	LSD
avispas	barbiturate (Ar)
azúcar	heroin, LSD (Southwest U.S.)
azufre	type of drug, usually heroin
azules	"blues"; amital; blue capsules; barbiturates

bacha, bachilla	marijuana, roach
bajón	let down or come down after effects of a drug wear off (Ar)
banano	marijuana or tobacco cigarette laced with cocaine base; also known as basuco
bandera	police
bandillero	heroin user (Me)
baranda	odor of marijuana smoke (Ar)
barbitúrico	barbiturate, "barbs"
barones	drug barons
base	cocaine base
baserola	"base"; cocaine base
baseroleros	persons who smoke cocaine residue (base) (Ec, Pe)
basuco	cocaine sulfate residue from the processing of coca into cocaine; the name is from the mixture of base with cocaine; other names include paserolo, banano (because of the color), pecoso, and susuko; it is mixed with marijuana or tobacco and smoked; before lighting the cigarette, the the basuco is warmed so that it will mix well with other cigarette ingredients
basuqueros	basuco smokers
basura	heroin (Ar)
batidor	informant (Ar)
bazooka, bazuco	mixture of cocaine paste and marijuana (Co); tobacco or marijuana cigarette laced with coca paste; also known as "pitillo"

belladona	belladonna, deadly nightshade
bellota	poppy pod
bestias	addicts using a variety of drugs (Ar)
blanca	cocaine hydrochloride (Ar)
blanca(s)	amphetamine(s), white(s) (stimulants, uppers)
blanco de España	LSD
blanqueo de dólares	money laundering
bola rápida	speed (Ve)
bolas, bolitas	tablets (Ar)
boleta	act of murder (Ar)
bolsillas de cinco o diez dólares de drogas	"big bags" (\$5-\$10 bags of drugs)
bolsita	bag, bindle
bolteos (variant=boleteo)	a form of extortion; staging robberies of narcotics traffickers for money or cocaine; planting cocaine on a person, having him arrested, then setting him free for a price
bomba	LSD (Me)
bote	can, lid (about 1 ounce or 28 grams)
boxer	flammable inhalant used primarily by street children (Co)
brava (a la)	cold turkey
brea negra	black tar, heroin; a type of Mexican heroin that is stronger and less expensive than regular heroin reportedly made by Mexican farmers in Durango, Sinaloa and Sonora
brisa	cocaine
bronco (a lo)	cold turkey

bum	active agent in neoprene, used in glue sniffing; slang for glue (Ch)
burrero, burrito, burro	"mule"; drug carrier or runner
burro	"mule"; peddler, pusher

caballo	"horse", "boy", Mexican brown heroin; mule (drug carrier, runner)
cachito	joint, reefer (Col)
cachuca	penitentiary, reformatory, prison (Ec, Pe)
cachucha	cap, capsule
cactus	mescaline (Ar); cactus, peyote
café	marijuana (Me)
cálamo	quill (matchbook cover used for sniffing narcotics)
caleta	hiding place for drugs (Ec, Pe); one package of marijuana (Ch)
calmante(s)	downer(s), sedative(s), tranquilizer(s)
cámara	marijuana
camello	drug courier
camisa	packaging for heroin
campeón	champ (drug dealer who will not reveal his supplier)
cana	law enforcement officer (Ar); cell, dungeon (Ec, Pe)
cañamo	hemp
cañamo indico	marijuana plant
cañamo indio	marijuana, hemp
cancito (escondite seguro)	a safe hiding place
canelón	cocaine (Ar)
caño	vein (Ar)
cantar	to warn that police are present; to tell the truth ("sing", "spill the beans") (Ec, Pe)

cantidad de 75 hasta 500 libras de marijuana	"bale" (75-500 pounds of marijuana)
cantidad de aproximadamente 5,000 pildoras	"keg" (about 5,000 pills)
cantidad de aproximadamente una onza de marijuana	"can" (approximately 1 ounce of marijuana)
cantidad de marijuana	"finger lid" (of marijuana)
cantidad pequeña de drogas	"match box" (small quantity of drugs)
cantidad sólida de marijuana	bar, brick (solid block of marijuana)
canuto (hacer)	to store, hide, stash or hoard something (Ar)
capo	neoprene, active agent in glue sniffing; slang for glue (Ch)
capos (los)	drug kingpins
cápsulas	capsules, caps; goofballs; LSD
carbona	carbona (cleaning fluid used as inhalant)
carga	125 pounds of drugs; general term for drugs
cargadores	persons who carry counterfeit money and/or drugs (Ec, Pe)
cargar (chiva, coca)	to carry heroin, cocaine, etc.
carnicería	marks produced in the veins by injections (Ar)
carrujo	joint, reefer, roach
catedore, catedoro	"taster" who tastes and quality grades marijuana for trafficker buyers (Co)
cementerio, cementero	cement (inhalant) user (Me)
cemento	cement (inhalant) (Me)
certificada	pure heroin (Ar)
chágara	coca cultivation; llanos of Colombia (Co)

chakas	drug couriers
champiñones	hallucinogens (mushrooms) (Me)
chancomén	packet with enough marijuana to last for several days (Me)
charas	charas (resin taken from the flowering tops of marijuana plants); hashish
charlatán	hack, quack
charuto	"cheroot"; large marijuana cigarette (Ar)
chavo champiñón	hallucinogenic mushroom user (Me)
chavo hongo	hallucinogenic mushroom user (Me)
chemo	inhalant (Me)
chicarra, chicharra	roach, marijuana butt
chicho	amphetamine user (Me)
chicota (la)	flunitrazepam; inhaled prescription drug (Ch)
Chilombiana	high-quality Colombian variety of marijuana grown in Chile
chimbomba	balloon
chipiando	"chipping" (using occasionally)
chipiar	"to chip"; to use occasionally (generally heroin)
chispa	any type of weapon (rifle, pistol, etc.) (Ec, Pe)
chiva	heroin (Me); Mexican brown (also refers to other drugs, such as opium)
chivo	ton of marijuana (Me)
chochero	amphetamine user (Me)
chocho	any pill user

chochos	amphetamine pills, tablets or capsules; LSD
chocolate	hashish (Ar)
chocolates	"candies"; amphetamines (Me)
chucho	marijuana cigarette [Note: not universal; in some countries this word is an obscenity]
churo	jail (Ec, Pe)
chutazo	heroin
ciclopales	depressant (Me)
cigarro grueso de marijuana	large marijuana cigarette
cinco dólares de drogas	"nickel" (drugs worth \$5)
circo	drug scene or group of drug addicts (Ar)
circulador	pusher
clara	a clearcut in the jungle made in preparation for marijuana or coca cultivation
clavar	to stash
clavarse	to inject drugs; to shoot up
clavo	stash
clip	clip (roach clip)
cloral hidratado	chloral hydrate, knockout drops, Mickey Finn (strong sedative)
clorhidrato "ala de mariposa"	cocaine hydrochloride (Pe)
clorhidrato de cocaína	cocaine hydrochloride
clorhidrato de diacetil-morfina	diacetylmorphine [heroin]
coca	cocaine (the coca plant)
cocacola	"Coca Cola" and/or "coke"; cocaine (Me)
cocacolo	cocaine user ("coke" user) (Me)
coca en maceración	coca leaves in maceration stage

cocaína de piedra	"crack" cocaine
cocaína "diamante", "perla"	cocaine with the highest level of purity
coca intensificada	"crack" cocaine
cocalero	coca plantings, coca grower (Pe, Co)
coca pisadores	coca "stompers" (Bo)
cocazo	cocaine (Me)
cocinero	coca paste processor ("cook")
coco	cocaine user (Me)
cocó	cocaine
cóctel	mixture of drugs to be used simultaneously (Ar); cocktail (a roach smoked inside a regular cigarette)
cohete	heroin; LSD
cola (aspirar, inhalar, respirar)	(to inhale, sniff) glue
colgado	marijuana user (Me)
colilla	roach, marijuana
colo	term used to describe act of syringe entering vein and causing bleeding (Ar)
coloradas	"reds" (seconal, barbiturates)
colorines	LSD
comercializador	drug dealer, trafficker (Pe)
componerse	to inject, shoot up
compraventas	drug deal
condón que se usa para cargar drogas	condom (used to carry drugs)
conectarse	to be able to get drugs; "to make a connection" with someone who has drugs available
conexión	connection

conocio de heroína	cut heroin
contrabandista	smuggler
contrato	"contract"; package of waterproof paper containing 5 grams of cocaine; term for packages of cocaine
control	ground control, guide (experienced hallucinogen user staying with a first-time user)
coquear	to chew coca
coqueo	the chewing of coca leaves
coquero	cocaine manufacturer, trafficker
corazones	"hearts" (generally dexedrine)
corredor, correo	"mule" or courier
cortar	to cut, mix (e.g., to mix heroin with lactose)
cortarse el vicio	to clear up, to kick the habit
corte	Novocaine (Me)
corto	lack of or failure to obtain drugs (Ar)
cosechar	to harvest
Costa Rica	Guajira peninsula area of Colombia noted for its rich marijuana fields
costra	scab (abscess caused by an injection)
cristalina, forma	crystals
cruzado	strung out
cruzador	courier (particularly across U.S.-Mexican border)
cruz azul	"blue cross", an inhalant (Me); possibly an amphetamine
cubo	LSD (Ar)
cubo de azúcar con ácido	cube of sugar with LSD

cucaracha	roach, marijuana
cuchara hechiza	spoon for heating drug dose
cucuy	PCP; angel dust; phencyclidine
cuquear	to cook, to fix (up); to heat up and mix heroin
curandero	hack, quack
curarse	to inject, shoot up
currar	to take a fix

darse brisa	to run away from the police (Ec, Pe)
datura	datura (a hallucinogen which causes a coma)
debilitante	depressant
deque	capsule
derrumbe	"little birds"; hallucinogens (Me)
desmenuzar	to cut up marijuana
despachar	to murder (Ar)
destile	crushed tablets or pulverized drugs mixed with water for intravenous use (Ar)
dexedrina	"peaches"; dexedrine (stimulant)
dextroanfetamina	dextroamphetamine
diablitos (diablos) rojos	"red devils", seconal, barbiturates, amphetamines (Me, Ar)
diablos	(red) devils, seconal, barbiturates, amphetamines, LSD
dil	a "deal"--to make a connection to obtain drugs (Ar)
dilear	to deal
dinero	bread, dough, money
dinero sucio	"dirty money"; money earned from narcotics trafficking before it has been laundered
diosa blanca	"white goddess"; cocaine
diosa verde	"green goddess"; marijuana (Me)
divagueta	disorientation caused by drugs (Ar)
divina	LSD

doblar(se)	to burn out; to overdose
dompear	to dump (get rid of)
doña blanca	"white lady"; cocaine (Me)
dopa	drugs in general (Ar)
dorar	to smoke marijuana (Ec, Pe)
dosificar	to break drug down into dosage units
dosis excesiva	overdose
droga alucinante	hallucinogen; acid; LSD; lysergic acid
drogadicción	drug addiction, habit
drogadicto	drug addict, junkie, user
drogado	marijuana user
drogas blandas	soft drugs
drogas caseras, de diseño exclusivo, exclusivas	designer drugs
drogas duras	hard drugs
drogas evasivas	depressants
drogas heroicas	hard drugs
dulce	"candy" or "sweet"; LSD (Me)
dulces	"sweets"; amphetamines (Me)
duro	state of physical rigidity and emotional indifference brought on by excessive use of cocaine

- E -

ecognina	ecgonine (principal part of cocaine)
elefante blanco	LSD
elevado a-mil	to be spaced out, stoned
elevón	inhalant (Me)
empaque	"G-rag"; packing to make a dropper airtight
encañado	prisoner (Ec, Pe)
endrogado	to be drugged
endrogar	to drug
enervantes	stimulants, drugs
enfermo	to be in jail (Ar)
Enrique Grande	heroin (Ar)
entabizada	marijuana processed into a brick (Me)
entrar en órbita	to be high on drugs
entrega	a drop
enviciador	pusher
enyerbado	to be under the influence (of marijuana)
equaludes	Quaaludes (Me)
equipo hipodérmico	paraphernalia for injecting drugs; hype kit
escama	cocaine
esculque	body search; frisking
escultismo	drug addiction (Pe)
esnifar	to snort [cocaine] (Col)
esnife, un	one dose (snort) of cocaine

estafeta	courier
estar en algo	to be "on" something; to be under the influence of drugs
estimulante	pep pill, stimulant, upper
estuche	paraphernalia for injecting drugs
estupefacientes	drugs, narcotics
evadirse	to trip out
exitante	pep pill, stimulant, upper

falluto	person not to be trusted (Ar)
falopa	cocaine
fardo	50-kg unit of weight
fármaco	drug, narcotic; barbiturate (Pe)
farmacodependencia	addiction, habit
farmacodependiente	a drug addict
federales	federal police; feds, "G" men
fencicladina	PCP; angel dust; phencyclidine
feria	bread, dough, money
fierro	weapon (Ar)
filerazo	a fix, a jab
filerearse	to inject, to shoot up
filero	nail, needle, spike, syringe
filoriandro	currently using or addicted to narcotics
flan	inhalant (Me)
flechas	those who know where to get drugs
flexo	an inhalant; inhalant user (Me)
flor somnífera	poppy
forjar	to roll a marijuana cigarette
forma cristalina	crystals
frajo	cigarette, joint, reefer
frula	cocaine
fuentes	source (drug supplier)
fumadero	marijuana smoking den

fumado	to be under the influence of marijuana (Ar)
fumata	a "smoke-in"
fumón	someone who smokes coca paste (Pe)
fumones	marijuana addicts

galería	(shooting) gallery (place where drug users shoot dope)
galletas	crackers (for animals, mixed with acid)
ganchos, en	hooked on drugs
ganja	marijuana (Ja)
garita	checkpoint (Me)
garrafa	container of drugs; an ampule (Ar)
gas exhilarante	laughing gas, nitrous oxide
gas hilarante	laughing gas, nitrous oxide
gavillero	trigger man
gayola	prison (Ar)
gis	LSD
goma	gum, opium; opium gum (IA); a type of heroin that is 60-80% pure (Me)
gomero	dealer in opium gum
gorra	cap, capsule
gorras amarillas	nembutol, yellow jackets (barbiturates, sedatives, downers)
gotero	eyedropper
gran	LSD (Ar)
grande, la	"the big house"; penitentiary, reformatory, etc. (Ec, Pe)
greña	unprocessed, raw
grifa	marijuana
grifo	drug user
grillos	addicts

guato de marihuana

marijuana cigarette

guía

ground control, guide
(experienced hallucinogen user
staying with a first-time user)

habitador	middleman (who transfers opium gum to processing center) (Me)
hábito	addiction, habit
habituación (a drogas)	addiction, habit
hachich	hashish
hachís	hashish oil, hashish extract or hashish concentrate
hambre	"chuck"; (hunger after withdrawal)
hasta las manitas	to be high, strung out
hasta las manos	to be high, strung out
hero	heroin
heroica	heroin (Ar, Me)
heroína	heroin
heroína en roca	heroin in rock form
heroínómano	heroin addict
herramienta	paraphernalia for injecting drugs
herre	paraphernalia for injecting drugs
hidratado, cloral	chloral hydrate, knockout drops
hierba	marijuana
hierba maléfica	marijuana
hierbero	marijuana pusher or consumer (Cu)
hierro	needle, syringe
hilarante, gas	laughing gas, nitrous oxide
hoja, la	marijuana
hongos	DMT, magic mushrooms, psilocybin

hongo sagrado	psilocybin (Me, Ar)
hormiga	drug courier; petty smuggler (Ar); small amount of contraband (drugs)
huaca	cache
huato de marihuana	marijuana cigarette
huecos	holes; outlets for sale of coca paste; network of street vendors or runaway children often paid in paste rather than money
humo	marijuana (Ar)

industrial	cigarette in which tobacco has been replaced with marijuana (Ar)
inhalador	inhaler (device)
inhalante	inhalant
inhalar cola	to inhale glue, to sniff glue
insumos	precursor chemicals (Col); general term for the supplies and chemicals needed to process cocaine (Col)
inyección de drogas	injection of drugs; joy pop

Jaime Blanco	cocaine
jale, un	one snort of cocaine
jeringazo	a "fix" (Ar)
jeringuilla	nail, needle, spike, syringe
jíbaros	small distributors
jife grande	mescaline (Ar)
jincarse	to fix, hit up; to inject; to shoot up
Joe	seconal
Juana	marijuana
juanado, en	under the influence of marijuana
Juanita, juanita	marijuana
jura, la	the police

kete	"loaves" of cocaine base; short for "paquetes" or packets of cocaine base (Ec, Pe)
kikear	to clear up, kick the habit
kilo	kee, kilogram, package of marijuana
kinzay	cocaine paste in packets (Ec, Pe)

lactosa	lactose (used to cut heroin); manida, mannite, milk sugar
ladrillo	brick (usually a kilogram of hashish or marijuana)
lana	bread, dough, money
lavado de dólares	money laundering
lavar dinero	to launder money
lenado, en	under the influence of marijuana
leno	high-quality marijuana; marijuana cigarette
lentejuela	LSD tablet
levantar	to arrest (Ec)
libras	marijuana packets
licuadora	police car (Ar)
ligado	when an addict becomes interested in someone else's conversation and follows it (Ar)
limpiar	to manicure (remove stems and seeds from marijuana)
limpio (andar)	to be clean, to be straight
línea de cocaína	a line of cocaine
líquido	PCP; angel dust; phencyclidine
lluvia de estrellas	LSD
loqui	one kilogram (Ar)
lote	cache of drugs
Lucas	marijuana
luz	money (Ec, Pe)

macizo	marijuana user (Me); inhalant user (Me)
macoña	marijuana
madre	"mother"; peddler, pusher
madrina	police informer (Me)
mafafa	marijuana
mafia	general term for criminal narcotics organizations
mafufu	marijuana user (Me)
magnates	drug overlords
magumbia	the Sica butterfly which feeds on coca leaves
maje	LSD (Me)
malaria (con o tener)	unable to obtain drugs (Ar)
mal viaje	bad trip (Ar, Me)
mamakuna	coca plant (Pe)
mambo	effects of drug, dizziness (Ar)
mandanga	cocaine
mandrax	methaqualone, Mandrax, mandrake (Me, Co)
mano (estar en la)	to be addicted, hooked (Ar)
mano a mano	hand-to-hand deal
manteca	marijuana; heroin
marciana	remains of cocaine base, paraffin and ether, also known as bazooka (Ch)
Maria Juana	marijuana
mariguano	marijuana user (Me)

marihuana, marijuana	cannabis; cannabis sativa
marihuana de la "clase punto rojo"	"red dot class" marijuana, said to be of top quality (Me)
marihuana en greña	unprocessed marijuana
marihuanero	marijuana user
marijuana, cigarro de	marijuana cigarette; a joint
marijuano	marijuana user
marimba (la)	marijuana (Co)
marimbero	person responsible for shipping, delivering, and selling marijuana in the U.S. (Co)
mariquita	marijuana (Me)
matasanos	hack, quack
material	marijuana
material negro	opium; black stuff; gum
materia vegetal	plant material
matraca	marijuana (Ec, Pe)
media luna	mescaline (Ar)
mejicanear	to steal from a trafficker (Ar)
menita	menita (baby laxative used for cutting cocaine)
mento	an inhalant (Me)
menudeo	street value of drugs
merca	merchandise to be smuggled (Ar)
mercancia	heroin, cocaine, marijuana and other drugs
mescalina	mescaline; mescal
metadona	methadone (or methadon)
metadrina	methadrine (amphetamine)
mete	methedrine (Ar)

meter	to take drugs (Co)
mezcakuba	mescaline
mezcal	mescal, mescaline
mezcalina	mescaline
mezcalinero	mescaline user
mica	LSD
micropunto azul	blue dot LSD (usually a white tablet with a drop of blue liquid LSD on it)
micropunto morado	LSD (usually a white tablet with a drop of purple liquid LSD on it)
miel	inhalant (Me)
milonga	cocaine
mixto	a smoked mixture (Pe)
mochilero	backpacker used as courier
moña	marijuana (Ho)
moña; la moña de Santa Marta, de Santa María	Colombian golden marijuana
monte	marijuana
mora	marijuana (Me)
morfeta	morphine (Ar)
morfinómano	morphine addict
morisqueta	marijuana (Me)
mosca (alerta, cuidado)	alert, vigilant, careful
mostaza	marijuana (Ec, Pe, Me)
mota	marijuana
motado, en motado	under the influence of marijuana
moto	marijuana user, inhalant user (Me); marijuana
motorolo	marijuana user (Me)

mover	to push drugs
mula	mule; drug carrier or runner
muleta	crutch (device used to hold marijuana roach)
mureler	LSD

nadador	swimmer (carrier dropped over side of a ship to swim ashore with drugs)
narco-dólares	"narco dollars"; money from narcotics trafficking
narcomanía	drug addiction
narcopolíticos	officials who profit from narcotics trafficking
narcos (narcotraficantes)	narcotics traffickers
narcóticos	merchandise, narcotics
narcóticos de la clase "A"	class "A" narcotics (opiates and derivatives; physically addicting drugs)
narcóticos de la clase "B"	class "B" narcotics (nonaddictive drugs)
narcóticos de la clase "X"	class "X" narcotics (prescription required); minimal amount of narcotic present
narcóticos de las clase "M"	class "M" narcotics (no prescription required by law)
narcóticos fuertes	hard drugs
narguile	hookah
nariguetazo	snorting cocaine (Ar)
nave	LSD
necesitado	down, hurting (in need of drugs)
negocio, el	the narcotics business (Pe)
neoprén	neoprene; a cheap inhalant generally used by teenagers (Ch)
neoprenero	a neoprene user (Ch)
nestlé	inhalant (Me)
nevado	marijuana cigarette laced with cocaine

nevería

nieve

nitrato de amilo

nitroso, óxido

nota

novicio

heroin "shooting gallery"

"snow"; cocaine

amyl nitrate (tranquilizer of
involuntary muscles)

laughing gas, nitrous oxide

drug effects

cherry

onda, en onda	to be high
opiáceo	opiate
opiado	opiate
opio	opium
opio crudo	raw opium
opiómano	opium addict
orange	orange-colored tablet of LSD usually mixed with methamphetamines
orégano (majorana silvestre)	oregano (used to cut marijuana or PCP)
oro de Acapulco	"Acapulco gold"; marijuana
óxido nitroso	laughing gas, nitrous oxide

pacheco	marijuana user (Me)
paco	police
paja	marijuana (Ar)
pajaritos	hallucinogens (Me)
pala	syringe (Ar)
pálida	unpleasant effects from the discontinuation of drugs (Ar)
palpamiento	frisking, body search
palteados	paranoid hallucinations from smoking coca paste
papel	bag of LSD or heroin
papeles para enrollar	papers, rolling paper
papaleta	bag; small quantity of marijuana
papelillo	bag; one gram of cocaine (usual unit of sale) (Ch)
papilloes	mixture of coca paste and Darby tobacco cigarettes used in Bolivia; one match box of coca paste will make 200 papilloes
paquete	packet, bag
paquetero	person who sells cocaine paste in grams (Ec, Pe); pusher (Me)
parango	long, extra-large marijuana cigarette (Ar)
paranoica	paranoid reaction from smoking coca paste
partícula	dose (of LSD)
partida	shipment
pasado	person who is high or strung out on drugs (Me)
pasador	courier, smuggler

pasar	to pass (drugs), to transfer
pasar la onda	to inform (Co)
pase	use of cocaine
paserolo	marijuana or tobacco cigarette laced with cocaine base; also known as basuco, banano, pecoso or susuko
pases	"decks" of heroin (a deck is equivalent to one dose)
pasidrin	depressant [possibly a brand name] (Me)
pasón	occasional sickness caused by consumption of drugs
pasta (de coca)	coca paste; cocaine base; inhalant
pasta base, básica (de cocaína)	cocaine base, cocaine paste
pasta lavada	washed or white coca paste
pastas	amphetamine pills
pastel	cocaine base (Pe)
pastelero	amphetamine user (Me)
pasteles	cocaine paste (Ec, Pe)
pastenaca	addict who uses pills (Ar)
pastero	amphetamine user (Me)
pastillas	amphetamine pills, capsules
pastillas estimulantes	pep pills (also known as "pingas") (Me)
pastillero	amphetamine pill user
pastillo	amphetamine pill
pasto	"grass"; marijuana; marijuana user (Me)
pastómano	coca addict (Pe)
pastor	amphetamine user (Me)

patinada	occasional use of drugs (Ar)
paz, estar en paz	to be high, spaced out (Me)
PBC	pasta básica de cocaína (basic coca paste); clinical syndrome of dependency on cocaine paste
PBL	pasta básica lavada (washed basic paste)
PCP	phencyclidine; angel dust
pecoso	marijuana or tobacco cigarette laced with cocaine base; also known as basuco
pedazo	slightly over 1 ounce of drugs
pelas	barbiturates; a depressant such as Seconal, Nembutal
pelpa	marijuana cigarette paper
Pepe	one who takes barbiturates
percodán	"perks"; Percodan, Percoset
perder	to be arrested, busted (Ar)
pericazo	cocaine, cocaine user, heroin ("horse") (Me)
perico	cocaine
perros detectores de drogas	drug-sniffing dogs
peyotazo	peyote
peyote	peyote
peyotero	peyote user (Me)
pez gordo	"big fish"; important trafficker
picadero	"shooting" gallery
picarse	take drugs intravenously (Ar)
pichaco	consumption of coca leaves (Pe)
pichicata	cocaine
píldoro	pill head, pill popper

pincharse	to inject oneself; to "skin-pop" (Me)
pinchazo	a fix (Me)
pinche	small-time criminal (Ar)
pingas	pills, amphetamines
pingos	"zingers", amphetamines, pep pills (also called "pastillas estimulantes") (Me)
pinguero	pill pusher
pipa de agua	bong
pipa para hachich	hash or hashish pipe
pipa turca	hookah
piquete	injection
pirar	to escape from prison (Ec, Pe)
pisadores de hojas de coca	coca "stompers" (Bo)
pistola (tola)	cigarette laced with coca paste (Pe)
pistolului	armed drug addict (Ar)
piticlines	coca cigarettes
pitillo, pittillo	marijuana cigarette (Ec, Pe); tobacco or marijuana laced with coca paste or cocaine base; also known as "bazuco"; tobacco and coca paste cigarette (0.25-0.5 gram coca paste) (Bo)
pito, pitos	marijuana cigarette(s)
pituca	roach; marijuana cigarette butt (Ar)
placa, la	the police
planchado (estar)	to be spaced out on drugs
planta	stash
plantar	to stash
plata dulce	easy money (Ar)

poder (el)	powerful traffickers
polizonte mordelón	police officer on the take
polvo	powder, either cocaine or heroin (Me); heroin (Co)
polvo de alegría	heroin (Ar)
polvo de ángel	angel dust (Pe)
polvo de estrellas	cocaine (Ar)
polvo feliz	cocaine (Ar)
pomo	inhalant (Me); ampule
pop	LSD (Ar)
porro	marijuana cigarette (Ar)
postochas	amphetamine user (Me)
pozos	maceration pits; a pit covered with a plastic sheet into which coca leaves are thrown and mixed with lime, sulfuric acid and kerosene (Bo)
prendido	to be drugged
prensar marihuana	to press marijuana into bricks
privación	withdrawal (not voluntary)
psicosis de 45 minutos	DMT (dimethyltryptamine) (Ar)
puchador	pusher (Me)
pucho	marijuana packet weighing approximately 50 grams
puente	transshipment point
puesto de control	checkpoint
punta	needle, syringe
punto	dot
punzón, punzones	doses ("needles") of injected drugs (Me)
pura	cocaine (Ar)

pushar, puchar

to push

pusheador, puchador

peddler, pusher

- Q -

quemado	burned out
quemar	to take a hit (take a puff from a joint)
quemón	doper, marijuana user, pot head
queso	a "cheese"; amphetamine user (Me)
quesos	"cheese"; amphetamines (Me)
quetes	short for "paquetes" or packets of cocaine base (Ec, Pe)
químicos	LSD, mescaline, STP, etc.
quintal	100-pound unit of weight often applied to marijuana sales
quita-esmalte	nail polish remover (inhalant)
quitear	to clear up; to kick the habit

R	paraphernalia for injecting drugs; hype kit
rajar	to escape (Ar)
rama	marijuana
raviól	packet containing drugs (Ar); small dose of cocaine wrapped in foil (Ar)
raya	SIC [Criminal Intelligence Service] agent (Ec, Pe)
rayarse	to inject oneself with drugs; to shoot up
rebajar	to cut drugs
rebusqueta	the search for a vein to make an injection (Ar)
receta	"per", prescription
receta falsa	a fictitious prescription
reciclar dinero	to recycle money; to launder money from narcotics trafficking
Régine, la	cocaine
resina	resin
resistol	Resistol (Me)
respirar cola	to inhale glue, to sniff glue
reviente	"stoned"; to be heavily drugged (Ar)
reyes	drug kingpins
Robert	trafficker
rojas	downers, red devils, reds (seconal, barbiturates)
Rosa María	marijuana

sacol	commercial name for a flammable organic solvent which is inhaled (Co)
saltaperico	LSD drops on paper
San Isidro	hallucinogenics (Me)
saque	a snort of cocaine
sativa	marijuana
saturnos	LSD
seca	a puff (a hit) from a marijuana cigarette (Ar)
seconal	"M & M"; seconal
seconales	Seconal (Me)
sedante	sedative
sedativo(s)	sedative(s), tranquilizer(s)
semáforo	marijuana (Ec, Pe)
semillas de dondiego	flying saucers, morning glory seeds
Señora, la	cocaine
sepes (traslado de coca)	coca shipments (Bo)
shootear, shutear	to inject drugs, to shoot up
shora	marijuana (Me)
sicarios	hit men
síndrome de abstinencia	withdrawal symptoms
sinsemilla	"without seeds"; a powerful strain of marijuana
slámer, el	the "slammer"; jail, prison (Me)
sobre de marijuana	marijuana packet (Ve)
sobredosado	overdosed, jammed up

sobredosis	overdose
sobredosis tóxica	overdose
sombreros	"hats"; hallucinogenics (Me)
sombrillas	"umbrellas"; hallucinogenic mushrooms (Me)
sonarse	to get high, get stoned
soplar	to smoke basuco (Co)
soplo	tip (to the police)
soporífico	soporific
sosegón	a tranquilizer (Pe)
sprint-ball	an intravenous injection of a heroin-cocaine mixture
stufa	heroin
subido	to be high
subido a-mil	to be high; to be spaced out
substancia controlada	controlled substance
sunshine	yellow (or orange) LSD tablet
supresión	involuntary withdrawal from drugs
surtidor	pusher
susuko	marijuana or tobacco cigarette laced with cocaine base; also known as basuco

tabacazos	mixture of marijuana and cocaine (Ec, Pe)
tabaco	marijuana cigarette
tabique	marijuana brick (Me)
tacatosa	LSD
talco	"powder"; cocaine (Cu, Texas)
tambor	50-52 pound quantity of drugs
tamuga	joint, reefer, roach
tapadera	a front, cover to hide drug activity (Co)
tapita	tapita (metal cap or lid used to cook heroin prior to injection)
té	marijuana (Me)
tecata	cocaine; heroin (Me)
tecato	cocaine or "coke" user, heroin user (Me); drug addict, junkie
teonanacatl	small yellow mushrooms, hallucinogenic when eaten (Me)
terrones (de LSD)	sugar (with LSD)
tíner	paint thinner (sniffed) (Ec, Pe, Me)
tineroso	thinner user (inhaler) (Me)
tira	SIC agent (Ec, Pe)
tiro	a snort of cocaine (Pe)
tizo	marijuana user (Me)
tocado	marijuana user, inhalant user (Me)
tocarse (drogarse)	to take drugs
tocola	roach

tocos	mixture of coca paste and tobacco smoked in cigarettes or aluminum foil (Bo)
tombo	police (Ec, Pe)
toque	inhalant (Me); a hit (from a joint)
torcido (ser)	to be arrested, busted
torito	kilogram of drugs
tosca	marijuana
tóxica, sobredosis	overdose
toxicomanía	addiction, habit
toxicómano	a drug addict
traficante	drug peddler, pusher
trakes	marks, tracks from injecting drugs
trampa	a set-up
tranquilizante(s)	sedative(s), tranquilizer(s)
transa	deal, transaction
transparencia	LSD transparent strip
trapo	wad (cloth soaked in volatile chemical used for sniffing)
traques	marks, tracks from injecting drugs
trastornado	disoriented
tratar	to process
trépar por las paredes	to have good quality drugs (Ar)
trilla (la)	marijuana harvest (Ch)
tripeando	in transit, tripping
tripear	to trip
tripiar	to "trip"; to take drugs
tronado	"bombed" or "strung out"

tronar	to smoke marijuana (Me)
tronarse	to take drugs; to take a hit; to take a puff from a joint)
tronársela	to take a hit; to take a puff from a joint
truene, entrar el	to get into drugs
trueno	hand gun, pistol (Ec, Pe)
tubo	vein
tula(s)	rubberized duffel bag(s)
turca, pip	hookah

- U -

usar drogas

to take drugs, to get down

usario

drug user, addict

vacaciones de pincheto	time spent in a drug treatment center (Ar)
valor callejero	street value
vato (bato) machin	drug connection
vegetal, materia	plant material
veinte, un	retail 3-gram packet of marijuana [worth 20 pesos in 1980] (Co)
vendedor	pusher
vendedor (de drogas)	drug peddler, pusher
vendedrogas	pusher
ventas	sales (drug)
verde, la	marijuana
viajando	tripping (Me)
viaje (un)	a trip, LSD
viaje malo (un)	a bad trip, bum trip
viajero	a "tripper"
viboreros	crude cocaine base (coca paste) cigarettes (Bo)
vicio	drug habit
vicio, cortarse el	to clear up, to kick the habit
vicioso	addict or trafficker
volado, volao	"flying"; effects of using an inhalant (Ch)
volarse	"to fly"; to use an inhalant (Ch)

- Y -

yerba	marijuana
yerbabuena	marijuana
yerbero	marijuana user
yesca	marijuana
yeta	a drug ampule (Ar)

- Z -

zacate

marijuana

zanahoria

"carrot"; straight, doesn't use
drugs

zapatero (un)

inhalant user (Me)

zarpado

euphoric state brought on by
cocaine and alcohol

zepes

drug couriers

PORTUGUESE TERMS

- A -

alegria	a fix of cocaine
aliamba	marijuana, hemp, hashish
aloprado	one under the influence of cocaine
arathwa	Amazon basin hallucinogen used to induce delusions of being a python, eagle, or jaguar; a hallucinogen
assembléia	a group of marijuana smokers

- B -

bango, banque	marijuana, hemp, hashish
baratinado	to be high, stoned
baseado	a joint of marijuana
básico	a joint of marijuana
batizado	one under the influence of cocaine
belota	female marijuana plant, considered best for smoking
birra	marijuana, hashish, hemp
boca de fumo	small hangout where one can get marijuana
bode	state of intoxication preceded by vomiting due to excessive use of cocaine
bola	a small package of marijuana, enough for one joint

bolinhas	any type of pill used by addicts
boliviana	cocaine of inferior quality
boneco	small glass vials of cocaine
bordejo	an expression used by addicts who are going to buy cocaine
borracho	to be high on drugs
branquinha	cocaine; "white stuff"

- C -

caminhão da sorte	a marijuana pusher, dealer
cangonha	marijuana
cânhamo	hashish; "grass"
canudo	tube of cardboard or rolled notepaper used by addicts to sniff cocaine
caroçuda	marijuana
cheio	marijuana leaves
cheiro	"whiff"; a small portion of cocaine to be sniffed
cheirosa	good-quality cocaine
chinha	marijuana
coca	generic term for cocaine hydrochloride
coisa boa	marijuana
contrato	a package of cocaine

- D -

dar um puxo	to smoke marijuana
dar uma banda	an expression used by addicts who are going to buy drugs
diamba	marijuana, hashish, hemp
dirígio, dirijo	marijuana, hashish, hemp
doido	to be high on drugs
dois cito um	a marijuana dealer
dólar	a small package of marijuana, enough for one joint
dona maria	marijuana
doutor rafael	a joint of marijuana

- E -

elixir	marijuana
em ordem	to be high on drugs
erva	marijuana
esquadrilha da fumaça	a group of marijuana smokers
estar certo, muito certo	to have sniffed cocaine
estar em dia	to be high on drugs
estar em falta	to feel the effects of going without cocaine
estar legal	to be high on drugs
estar na Santa paz	to be in a euphoric state after sniffing cocaine

- F -

fajuta, fajutada	diluted or highly cut cocaine; diluted cocaine or powder passed off as cocaine, though containing very little
fazer presença	to offer pinches of cocaine to someone
fedida	poor quality cocaine
fininho, fino, finote	marijuana leaves; a joint of marijuana
fumar sanacuca	to smoke marijuana
fumo brabo, de cabocle	marijuana

- G -

ganja, gonlo	marijuana
--------------	-----------

- H -

haxixe	marijuana, hashish, hemp
herva	marijuana

- I -

irmão de fé	a fellow addict
-------------	-----------------

- L -

liamba	marijuana, hemp, hashish
lombra	to be under the influence of cocaine; to be high

- M -

maconha	marijuana, hashish, hemp
maconhado	to be high on drugs
malva	marijuana
manga rosa	high-quality marijuana
maricas	pipe used for smoking marijuana
marigonga, mariguana	marijuana
menina	marijuana
meiota	a half-portion of marijuana
mingote	a joint of marijuana
moringa	marijuana
morraão	a large joint of marijuana
mulatinha	marijuana
mutuca	a small quantity of marijuana

- N -

narcotizador	a marijuana dealer
--------------	--------------------

- O -

ópio de pobre	marijuana
---------------	-----------

- P -

pacau	small quantity of marijuana, enough for 5 joints
paiol	a hiding place for drugs
palha	paper used for marijuana cigarettes
palinha	a joint of marijuana
palmear	to hide a joint while smoking
pango	marijuana, hashish, hemp
pano da menina	paper used for marijuana cigarettes
papeleta (papelota)	bag (bags)
passador	a pusher, dealer
pastilha	a small package of grass, enough for one joint
pelota	female marijuana plant, considered best for smoking
planta do diabo	marijuana
pretinha	marijuana
puxar	to smoke marijuana

- Q -

queimar; queimar o cheiro	to smoke marijuana
---------------------------	--------------------

- R -

rafael, rafi, rafo	marijuana
rama	marijuana
riamba	marijuana, hashish, hemp
rosa maria	marijuana

- S -

sêda	paper used for marijuana cigarettes
soruma	marijuana, hashish, hemp

- T -

tirar onda	to smoke marijuana
------------	--------------------

- V -

vapozeiro	a pothead
-----------	-----------

COCAINE

Angel dust
Bernice gold dust
Bernies
Big "C"
Candy
C-game
C & H
Charlie
Coca
Coke
Connie
Cookie
Corine
Crack
Dust
Flake
Gin
Girl
Gold dust
Happy dust
Heaven dust
Her
Jelly

Joy flakes
Joy powder
King's habit
Lady snow
M & C
Merck
Nose Candy
Old lady white
One & one
Reindeer dust
Schmeck
Sleigh ride
Snow
Snowball
Snowbird
Speedball
Star dust
Thing
White cross
White lady
White stuff
Whiz bang
Wings

HEROIN

A-bomb
Big "H"
Black tar
Boy
Caballo
Carga
C & H
China
Chiva
Dogie
Doojee
Doojie
Duji
Dynamite
Dyno
Eighth
Ack-ack gun
Frisco speedball
Girl
Gravy
Hairy
Harry
H-caps
Henry
Hero of the underworld
Him
Hoc
Horse

Joy powder
Junk
Lemonade
Mexican brown
Mexican horse
Noise
Peg
"Quarters" (1/4 tsp)
Scag
Schmeck
Shit
Skag
Smack
Smeck
Snow
Speedball
Stuff
Sugar
Tecata
Thing
Tragic magic
White junk
White lady
White stuff
Whiz bang
Witchhazel

LSD

Acid
Beast, the
Big "D"
Blue cheer
Blue sky
Blue tab
Blue wedge
California
Cherry dome
Chief, the
Christmas acid
Crackers
Crystals
Cube
Deeda
Dome
Double dimples
Electric kool-aid
Gammon
Ghost, the
Grape parfait
Grays
Green barrels
Hawaiian sunshine
Hit
Instant zen
"L"
LSD 25
Lucy in the sky
Lysergide
Microdots
Mikes
Mind detergent

Oranges
Orange sunshine
Orange wedge
Owsley's acid
Ozzie's stuff
Paper acid
Peace
Peace acid
Peace pills
Pellets
Pink wedge
Product IV
Psychedelic
Purple barrels
Purple dome
Purple dots
Purple haze
Purple ozoline
Purple wedge
Smears
Squirrels
Stanley's stuff
Strawberry field
Sunshine
Tabs
Ticket
Trips
Turtle
Twentyfive
Wedge
White lightning
Window pane (paine)
Yellow dimples

.

MARIJUANA

A-bomb
Acapulco gold
Ace
African black
African woodbine
Alice B. Toklas
Baby
Bale
Bhang
Black gunion
Blue sage
Boo
Brick
Broccoli
Bush
Can
Canadian black
Cannabis
Cannabis sativa
Charge
Chillums
Cocktail
Colombian
C.S.
Dagga
Dawamesk
Doobee
Dope
Dry high
Dube
Duby
Fatty
Finger lid
Flower tops
Fuma d'Angola
Gage
Ganga
Ganja
Gangster
Giggle weed
Goblet of jam
Gold
Golden leaf
Gold star
Goof butt
Grass
Grasshopper
Green
Grefa
Greta

Kick sticks
Kif
Killer weed
Kilo
Kilter
Lid
Light stuff
Loaf
Loco
Love weed
Macon
Maconha
Mary Anne
Mary Jane
Mary Warner
Mary Wearver
Mary Worner
Matchbox
Mexican brown
Mexican green
Mexican locoweed
Mezz
M.J.
Mohasky
Moocah
Moota
Mooters
Mootie
Mor a grifa
Mota
Mu
Muggles
Muta
Nail
Nigra
Number
Panama gold
Panama red
Panatella
Pin
Pod
Pot
Potlikker
P.R. (Panama Red)
Puff the Dragon
Rainy day woman
Red dirt marijuana
Reefer
Righteous bush
Roach

Griefo
Griefs
Grifa
Griffo
Gunga
Gungeon
Gunja
Haircut
Hay
Hemp
Herb
Indian hay
Indian hemp
Intsaga
Intsagu
"J"
Jane
Jay smoke
Jive
Jive stick
Juana
Juanita
Juja
Kansas grass
Kee
Ki

Root
Rope
Rose Maria
Rough stuff
Sativa
Seeds
Smoke
Smoke Canada
Snop
Spliffs
Stack
Stems
Stick
Super pot
Sweet Lucy
"T"
Tea
Texas tea
Thrupence bag
Thumb
Tustin
Twist
Viper's weed
Weed
Wheat
Yesca

22161

41

NTIS

ATTN: PROCESS 103
5285 PORT ROYAL RD
SPRINGFIELD, VA

22161

This is a U.S. Government publication. Its contents in no way represent the policies, views, or attitudes of the U.S. Government. Users of this publication may cite FBIS or JPRS provided they do so in a manner clearly identifying them as the secondary source.

Foreign Broadcast Information Service (FBIS) and Joint Publications Research Service (JPRS) publications contain political, economic, military, and sociological news, commentary, and other information, as well as scientific and technical data and reports. All information has been obtained from foreign radio and television broadcasts, news agency transmissions, newspapers, books, and periodicals. Items generally are processed from the first or best available source; it should not be inferred that they have been disseminated only in the medium, in the language, or to the area indicated. Items from foreign language sources are translated; those from English-language sources are transcribed, with personal and place names rendered in accordance with FBIS transliteration style.

Headlines, editorial reports, and material enclosed in brackets [] are supplied by FBIS/JPRS. Processing indicators such as [Text] or [Excerpts] in the first line of each item indicate how the information was processed from the original. Unfamiliar names rendered phonetically are enclosed in parentheses. Words or names preceded by a question mark and enclosed in parentheses were not clear from the original source but have been supplied as appropriate to the context. Other unattributed parenthetical notes within the body of an item originate with the source. Times within items are as given by the source. Passages in boldface or italics are as published.

SUBSCRIPTION/PROCUREMENT INFORMATION

The FBIS DAILY REPORT contains current news and information and is published Monday through Friday in eight volumes. China, East Europe, Soviet Union, East Asia, Near East & South Asia, Sub-Saharan Africa, Latin America, and West Europe. Supplements to the DAILY REPORTs may also be available periodically and will be distributed to regular DAILY REPORT subscribers. JPRS publications, which include approximately 50 regional, worldwide, and topical reports, generally contain less time-sensitive information and are published periodically.

Current DAILY REPORTs and JPRS publications are listed in *Government Reports Announcements* issued semimonthly by the National Technical Information Service (NTIS), 5285 Port Royal Road, Springfield, Virginia 22161 and the *Monthly Catalog of U.S. Government Publications* issued by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402.

The public may subscribe to either hardcover or microfiche versions of the DAILY REPORTs and JPRS publications through NTIS at the above address or by calling (703) 487-4630. Subscription rates will be

provided by NTIS upon request. Subscriptions are available outside the United States from NTIS or appointed foreign dealers. New subscribers should expect a 30-day delay in receipt of the first issue.

U.S. Government offices may obtain subscriptions to the DAILY REPORTs or JPRS publications (hardcover or microfiche) at no charge through their sponsoring organizations. For additional information or assistance, call FBIS, (202) 338-6735, or write to P.O. Box 2604, Washington, D.C. 20013. Department of Defense consumers are required to submit requests through appropriate command validation channels to DIA, RTS-2C, Washington, D.C. 20301. (Telephone: (202) 373-3771, Autovon: 243-3771.)

Back issues or single copies of the DAILY REPORTs and JPRS publications are not available. Both the DAILY REPORTs and the JPRS publications are on file for public reference at the Library of Congress and at many Federal Depository Libraries. Reference copies may also be seen at many public and university libraries throughout the United States.